

Zeitschrift: Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen
Herausgeber: Emanzipation
Band: 8 (1982)
Heft: 2

Buchbesprechung: ...Da gibt's ein Wiedersehen! Kriegstagebuch eines Mädchens. 1914-1918 [Jo Mihaly]

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

gelesen

EROWINA, ZWEI JAHRE MIT HEROIN

Heidi Rollmann, Zytglogge Verlag

Heidi Rollmann, Zytglogge Verlag



Wer die Idee hat, als Aussenstehende an die Lektüre des Buches "Erowina" zu gehen, wird wahrscheinlich nach einigen Seiten feststellen müssen, dass ihr das nicht gelingen wird. Entweder sie, oder auch er, setzt sich mit Heidis Weg aus und vor allem innerhalb der Drogenwelt auseinander, oder sie legt das Buch wieder zur Seite.

Ich habe mich eines Abends um 10 Uhr ins Bett gelegt mit dem festen Vorsatz, noch ein wenig zu schmökern im Erowina-Tagebuch, und nach 10 Minuten zu schlafen. Nach den ersten hundert Seiten war ich wacher als je zuvor und befand mich mitten drin im Leben einer Drogen-süchtigen, die versucht, aus ihrem Teufelskreis herauszukommen, oder diesen zumindest möglichst gut in den Fingern zu haben. Infolge Müdigkeit habe ich das Buch tatsächlich erst am zweiten Abend fertiggelesen.

Weihnachten ... mir ist nicht danach zu-
mute ... es schneit draussen, und in mir
herrscht Frost ... wie soll es bloss weiter-
gehen in dem neuen Jahr, das bald
kommt ... ich weiss es nicht ... Joey ist
im Bett, kann einmal mehr kaum stehen
vor Schmerzen ... einmal mehr, einmal
mehr ... oh Erowina ... ich sehne mich
auch nach dir, meine Krämpfe lassen
mich nur an dich denken ... Erowina, Ge-
liebte, ich brauche dich, mein dickes
Blut hämmert gegen meine Stirn, will
nicht ruhig fliessen ohne dich ... die Mus-
keln in meinen Beinen ziehen sich zusam-
men, verweigern ihren Dienst ... dennoch
bereit, hinzulaufen zu dir, jeden auch
noch so weiten Weg zu gehen, nur um
dich zu finden ... aber du bist nicht zu
finden, weil du nicht bist, weil du nichts
bist, ausser dem Fluch, der über meine
zitternden Lippen kommt, nichts bist
du, ausser meinem stummen Weinen ...
Erowina, Verfluchte, Du ... ich werde
dich verlassen ... um mich zu finden ...
du lachst höhnisch aus meinen zerrissenen
Nieren ... weisst genau, wie sehr du mich
knechtest, und was gibst du dafür ...
Erowina, verfluchte Geliebte, lache nur,
lache, meine Hörigkeit ist dein Leben,
meine Hörigkeit macht erst aus, dass du
bist, du Nichts, du Alles ... Weihnacht,
und ich möchte sterben, hingegeben mei-
nem Schmerz und meiner Einsamkeit,
meiner Sehnsucht erliegen ...

Heidi hat mich völlig in ihr Leben reingezogen, ihr Leben als Mutter eines Kindes, als Freundin eines Fixers, als Dirne, als Drogensüchtige, als kaputte und erstaunlicherweise gleichzeitig starke Frau. Sie lässt einen nicht los, sofern sie mal eine Leserin oder einen Leser eingefangen hat. Jede theoretische Abhandlung über das Leben einer Fixerin, deren qualvolle Ablösung von der Droge immer wieder im Mittelpunkt steht, wird von ihrer direkten Art zu schreiben in den Schatten gestellt. Ich freu mich, wenn sie einen "Aufsteller" erlebt, werde wütend, wenn ich ihre Erfahrungen im Untersuchungsgefängnis mitlebe. Und ich trauere um mein eigenes Kind, als sie sich schliesslich entscheidet, ihren Sohn einer Pflegefamilie zu über-

lassen, um ihren Entzug mit Heroin anzu-
packen. Denn dabei hat ein Kind kein
Platz mehr. Heidi trifft diesen Entscheid
mit all seinen Konsequenzen, gibt sich
rein in die Qualen des Entzugs, am En-
de des Buches scheint sie es geschafft zu
haben. Es bleibt mir ein Rätsel, wie sie
das schafft. Irgendwo neben der kaput-
ten Leber und all den anderen psychi-
schen Einschränkungen muss ein unheim-
licher Wille vorhanden sein, ein Wille
auch, aus dem dieses Buch entstanden ist.
Ehrlich, schonungslos, hart und weich.
Wer Musse hat, sich in ein Fixer- und Ent-
zugsleben einzulassen, nehme sich "Ero-
wina" zur Hand, einer Liebeserklärung
zum Heroin, ein Angsttraum davor. Mich
nimmt nur Wunder, wo Heidi Rollmann
heute steht.

Ruth Marx

... DA GIBT'S EIN WIEDERSEHEN! Kriegstagebuch eines Mädchens. 1914-1918,
Jo Mihaly, Verlag Kerle 1982.

vs. Elfriede Kuhr, so der bürgerliche Name Jo Mihalys, war gerade zwölf Jahre alt, als der erste Weltkrieg begonnen wurde. Sie lebte bei ihrer Grossmutter in einer ostpreussischen Kleinstadt in gut-bürgerlichen Verhältnissen. Ihre Mutter hatte ihr geraten, ein Tagebuch während des Krieges zu schreiben – alle hatten geglaubt, er daure höchstens bis Weihnachten 1914! Piete, so nennt sich Elfriede selbst, schreibt also fleissig Tagebuch, bei nahe täglich zu Beginn des Krieges, mit grösseren Abständen vier Jahre später. Zu Beginn werden alle Schlachten, Siege und Gefangenen euphorisch notiert – bei grösseren Siegen gibts schulfrei – aber als die ersten Verwandten und Bekannten tot gemeldet werden, wird Piete nachdenklicher. Sie erlebt den Krieg plötzlich aus eigener Erfahrungen, nicht bloss durch Zeitungsmeldungen.